

**ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК**

**МАТТЕО РИПА
ИСТОРИЯ ЧЕЛОВЕКА. СУДЬБА КНИГИ
МИССИОНЕР ПРИ ДВОРЕ ИМПЕРАТОРА КАНСИ**

Мария Круглова



**Москва
2023**

УДК 929
ББК 99.1
К84

Рекомендовано к печати
Ученым советом Института востоковедения РАН

Ответственный редактор
Д.В. Дубровская, док. ист. наук, ФГБУН ИВ РАН
Рецензенты
В.Г. Дацышен, док. ист. наук, ФГАОУ ВО СФУ
Е.В. Волчкова, канд. ист. наук, НИУ ВШЭ

К84 Круглова М.С.

Маттео Рипа. История человека. Судьба книги. Миссионер при дворе императора Канси: монография / М.С. Круглова; Ин-т востоковедения Рос. акад. наук, [отв. ред. Д.В. Дубровская]. – Москва : ИВ РАН. – 2023. – 232 с., ил.

ISBN 978-5-907671-38-6

Итальянский миссионер Маттео Рипа был направлен Папой Римским с духовной миссией в Пекин и двенадцать лет прослужил при дворе императора Канси. Став свидетелем и участником «спора о ритуалах», он написал мемуары «Джорнале», судьба которых оказалась сложной. Известны две версии книги – итальянская, изданная монахами-иезуитами, и английская, представляющая собой сокращенный вариант итальянской версии. В итоге и в том, и в другом случае истина была искажена навека. В данной монографии рассказывается о жизни Маттео Рипы, вводится в оборот оригинальный текст его записей, показывается механизм рождения исторического мифа.

ISBN 978-5-907671-38-6

УДК 929
ББК 99.1

© Круглова М.С., 2023
© ФГБУН ИВ РАН, 2023



*300-летнему юбилею
Российской академии наук
посвящается*

*Памяти
Семёна Дмитриевича Круглова*

*С благодарностью
Елизавете Витальевне Волчковой*

Содержание

Введение.....	9
Глава 1. «Спор о ритуалах» или «война» декретов длиной в 300 лет.....	22
1.1 Признание ритуалов: по заветам Маттео Риччи.....	22
1.2 Начало «спора».....	27
1.3 Обстановка во время пребывания Маттео Рипы при дворе императора Канси.....	31
1.4 После Канси.....	43
1.5 История публикации «Джорнале».....	49
Глава 2. Маттео Рипа и его миссия в Китае.....	58
2.1 Ранние годы Маттео Рипы.....	58
2.2 На пути в Китай.....	60
2.3 Этнографические сведения о Китае в «Джорнале».....	63
2.4 На службе при дворе императора Канси.....	70
2.5 Картографическая деятельность Маттео Рипы.....	77
2.6 Попытки миссионерской деятельности.....	81
2.7 Возвращение в Италию.....	85
2.8 Создание Колледжа для китайских студентов.....	88
2.9 Смерть Рипы.....	92
Глава 3. «Джорнале» о деятельности миссионеров в рамках «спора о ритуалах».....	97
3.1 «Джорнале» о «споре». Первые описания.....	97
3.2 «Передайте Его Величеству ответ, который я вам по секрету сказал».....	100
3.3 Ответы на вопросы.....	103
3.4 «16 августа. Получил письмо из Кантона».....	112
3.5 «...отвратительное обвинение мандарина против нашей святой религии...».....	119
Заключение.....	123
Приложение 1. Выдержки из бортового журнала Маттео Рипы.....	125
Приложение 2. Перевод первой половины Главы III из тома II Storia della Fondazione.. «История создания Конгрегации и Колледжа для китайцев», в которой Рипа подробно описывает переговоры между российским посланником Измайловым и императором Канси.....	146
Приложение 3. Письмо, представленное чиновником Фань Шаоцзо на рассмотрение в министерство ритуалов (Скопирован Маттео Рипой).....	167
Приложение 4. Меморандум Чэнь Мао к императору Канси. Запрос ограничительных мер и изгнания купцов и миссионеров из Среднего Государства в меморандуме от 1717 года (Скопирован Маттео Рипой).....	171
Приложение 5. Документы, касающиеся «спора о ритуалах».....	175
Приложение 6. Хронология жизни и деятельности Маттео Рипы.....	182
Приложение 7. Иллюстрации.....	186
Список литературы.....	218